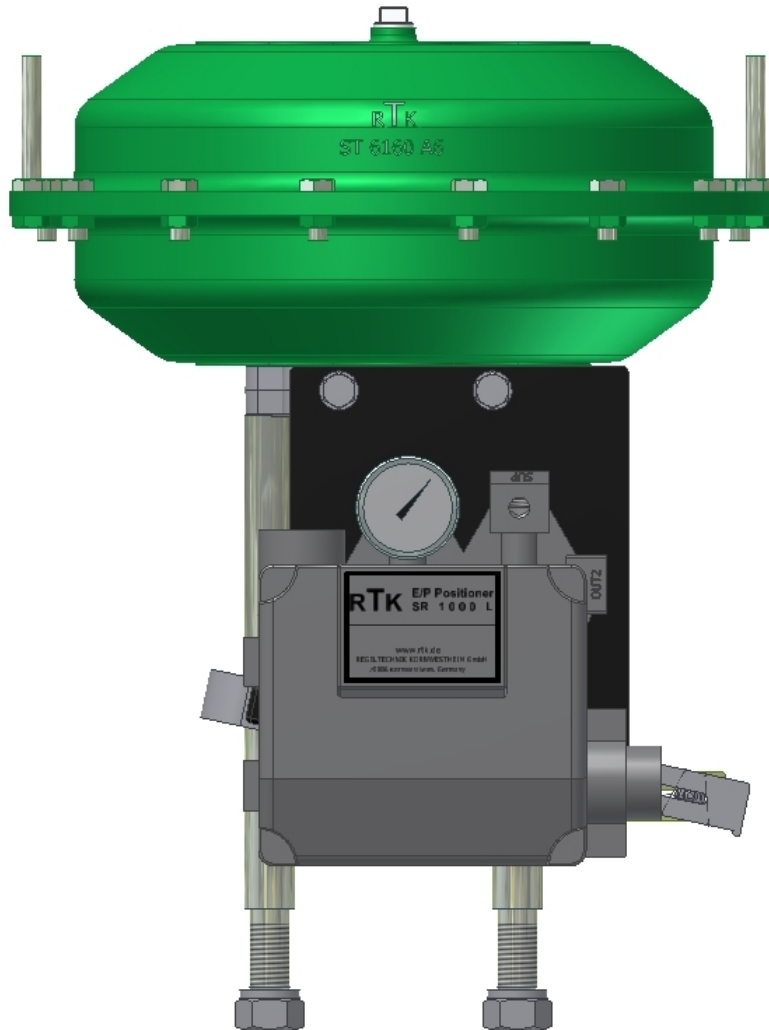


Elektropneumatischer Stellungsregler

Electropneumatic positioner

Régulateur-positionneur électro-pneumatique

6139-7010



Baureihen

Series

Séries

- SR 1000 L (RTK)

Elektropneumatischer Stellungsregler für pneumatische Stellantriebe der Baureihe ST 61..

- entwickelt für hohe Leistung und Robustheit beim Einsatz in Umgebung mit starken Vibrationen
- Robustheit wurde mit mindestens 1 Million Testzyklen nachgewiesen
- Reaktionszeitspanne ist sehr klein und genau
- Einstellung der ½ Split-Range durch einfachen Teilewechsel möglich
- direkte/reverse Aktion kann einfach eingestellt werden
- Nullpunkt- & Hubbereichseinstellung sind einfach

Electropneumatic positioner for series ST 61.. pneumatic actuators

- designed for high durability and performance in high vibration environment
- durability has proven after testing of 1 million times, at least
- response time is very short and accurate
- simple part change can set ½ Split Range
- Direct/Reverse action can be set easily
- Zero & Span adjustment process is simply

Positionneur électropneumatique pour les séries ST 61...actionneurs pneumatiques

- conçu pour une durabilité et des performances élevées dans un environnement avec de fortes vibrations
- la durabilité a été prouvée avec, au moins, un millions de cycles de test
- le temps de réponse est très court et précis
- le réglage de la ½ Split Range en remplaçant simplement les pièces
- les actions directes/inverses peuvent être réalisées facilement
- l'ajustement du point zéro et du dispositif de levage est simple

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-333
Internet www.rtk.de
E-Mail: info@rtk.de

RTK[®]

Choose the Original
Choose Success!

**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

Arbeitsweise

Der elektropneumatische Stellungsregler SR 1000L (RTK) regelt die Position der Antriebsspindel (Ist-Wert X) auf den vorgegebenen Soll-Wert (Führungsgröße 4-20mA).

Der Hub des Antriebes wird mit einem Eingangssignal von 4-20mA angesteuert. Die Bewegung, die dabei entsteht, setzt einen Mechanismus aus Ventilen, Federn und Düse in Gang. Dieser Mechanismus gleicht den Ist-Zustand dem Soll-Zustand an.

Technische Daten

Eingangssignal: 4-20mA DC
Innenwiderstand: $R_i = 250 \pm 15 \Omega$
Zuluftdruck: 1,4 - 6,0 bar
Hub: 10 - 60mm*
Anschluss: G1/4
Manometeranschluss: G1/8
Schutzart: IP66
Umgebungstemperatur: -20 - +70°C
Linearität: $\pm 1,0\%$
Hysterese: 1,0%
Material: Aluminium Druckguss
Gewicht: 2,7kg

Operation

The SR 1000L (RTK) electropneumatic positioner sets the position of the drive spindle (actual value X) to the predetermined setpoint (reference input variable, 0(4)-20mA).

The travel of the actuator is set with the input signal of 4-20mA. The generated movement let the mechanism out of valves, springs and nozzles go. This mechanism sets the actual position of the drive spindle to the predetermined position.

Specifications

Input Signal: 4-20mA DC
Impedance: $250 \pm 15 \Omega$
Supply Pressure: 1,4 - 7,0bar
Stroke: 10 - 60mm*
Air Connection: PT (NPT) 1/4
Gauge Connection: PT (NPT) 1/8
Protection: IP66
Ambient Temperature: -20-70°C
Linearity: $\pm 1,0\%$
Material: Aluminium Diecasting
Weight: 2,7kg

Mode de fonctionnement

Le positionneur électropneumatique SR 1000L SR (RTK) ajuste la position de la broche d'entraînement (valeur réelle X) selon la valeur de consigne prédéterminée (variable d'entrée de référence, 0 (4)-20mA).

Le déplacement de l'actionneur est déterminé par le signal d'entrée de 4-20mA. Le mouvement généré déclenche le mécanisme des soupapes, ressorts et buses. Ce mécanisme ajuste la valeur de la position réelle de la broche d'entraînement selon la valeur de consigne prédéterminée.

Caractéristiques techniques

Signal d'entrée : 4-20mA DC
Impédance : $250 \pm 15 \Omega$
Pression d'alimentation : 1,4 à 7,0 bars
Levage : 10 - 60mm*
Raccordement de l'air : PT (TNP) 1/4
Raccord manomètre : PT (TNP) 1/8
Classe de protection : IP66
Température ambiante : -20 à 70 ° C
Linéarité : $\pm 1,0\%$
Matériau : Moulage sous pression de l'aluminium
Poids : 2,7kg

Wichtiger Hinweise

Der SR 1000 L (RTK) benötigt für den störungsfreien Betrieb trockene nicht geölte Instrumentenluft mit einer Temperatur 10°C niedriger als die

Umgebungstemperatur.:

Bei Arbeiten am Druckluftnetz ist darauf zu achten, daß eventuell vorhandene bauseitige Verschmutzungen wie Wasser, Öl, Späne, Lötluttrückstände usw. durch Freiblasen beseitigt werden.

Important note

The SR 1000 L (RTK) requires dry, grease-free instrument air at least 10°C lower than ambient temperature for perfect operation:

When working on the compressed air system, it should be ensured that any pollution originating with the customer, such as water, oil, particles, welding residue, etc., is first removed by blowing it clear.

Important

Le SR 1000 L (RTK) a besoin pour son fonctionnement parfait d'un air des instruments sec et non huilé avec une température de 10°C au-dessous à la température ambiante :

Lorsque vous travaillez avec un système d'air comprimé, il convient de s'assurer que toute la pollution éventuellement existante chez le client, comme, par exemple, de l'eau, des huiles, des particules, des résidus de soudure, etc., soit éliminée d'abord par soufflage ou purge d'air.

Technische Änderung vorbehalten / Subject to technical alteration / Sous réserve de modifications techniques